



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 5. prosinca 2023.
(OR. en)

16375/23

**Međuinstitucijski predmet:
2023/0172(COD)**

TRANS 576
MAR 160
OMI 87
IA 347
CODEC 2397

ISHOD POSTUPAKA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 15953/23

Br. dok. Kom.: 10103/23

Predmet: Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive
2009/21/EZ o ispunjavanju zahtjeva države zastave

– *opći pristup*

Za delegacije se u Prilogu nalazi *opći pristup* o navedenom prijedlogu, koji je Vijeće donijelo na 3991. sastanku održanome 4. prosinca 2023.

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive 2009/21/EZ o ispunjavanju zahtjeva države zastave

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Sigurnost pomorskog prijevoza Unije i državljana koji se njime koriste te zaštita okoliša trebali bi biti stalno osigurani.

¹ SL C, , str. .

² SL C, , str. .

- (2) Na temelju odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora iz 1982. (UNCLOS) i konvencija čiji je depozitar Međunarodna pomorska organizacija (IMO), države koje su stranke navedenih instrumenata odgovorne su za donošenje zakona i propisa te za poduzimanje svih drugih mjera koje mogu biti potrebne da bi ti instrumenti postali u potpunosti pravovaljani, kako bi osigurale da je, u pogledu sigurnosti života na moru i zaštite morskog okoliša, brod prikladan za funkciju koja mu je namijenjena.
- (3) Kako bi se osigurala učinkovitost konvencija IMO-a u Uniji, sve države članice trebale bi poduzeti potrebne mjere za ispunjavanje obveza utvrđenih u tim konvencijama u pogledu brodova koji plove pod njihovom zastavom. U tu svrhu države članice trebale bi učinkovito i dosljedno ispunjavati svoje obveze kao države zastave u skladu s Rezolucijom IMO-a A.1070(28) o Kodeksu o provedbi instrumenata IMO-a (Kodeks III), donesenom 4. prosinca 2013., koja sadržava obvezne odredbe koje države zastave trebaju provesti.
- (3a) Ne dovodeći u pitanje odredbe koje se odnose na višu silu utvrđene u konvencijama IMO-a, države članice trebale bi moći, u kriznim situacijama koje mogu ugroziti fizički integritet osoblja koje je odgovorno za preglede, inspekcijske preglede, revizije i provjere ili koje ih provodi, uvesti ograničenja za takve aktivnosti, istodobno dopuštajući brodovima nastavak rada.
- (3b) Sljedeći međunarodni instrumenti u najnovijim verzijama odnose se na primjenu Kodeksa III: Međunarodna konvencija o zaštiti ljudskog života na moru iz 1974., Međunarodna konvencija o sprečavanju onečišćenja s brodova iz 1973., kako je izmijenjena s njom povezanim Protokolom iz 1978., Protokol iz 1997. u svrhu izmjene Međunarodne konvencije o sprečavanju onečišćenja s brodova iz 1973., kako je izmijenjena s njom povezanim Protokolom iz 1978., Međunarodna konvencija o standardima izobrazbe, izdavanju svjedodžbi i držanju straže pomoraca iz 1978., Međunarodna konvencija o teretnim linijama iz 1966. i s njom povezani Protokol iz 1988., Međunarodna konvencija o baždarenju brodova iz 1969. i Konvencija o međunarodnim pravilima o izbjegavanju sudara na moru iz 1972.

- (3c) Nadzornici države zastave osobe su koje su nadležna tijela država članica ovlastila za pregled i certifikaciju brodova. Tom osoblju može pomagati drugo osoblje, na primjer osoblje koje pregledava radijske uređaje. Međutim, takvo osoblje ne bi trebalo uključivati tehničare uključene u servisiranje sredstava za spašavanje ili nadzornike koji nisu izravno uključeni u pregled trgovačke flote.
- (3d) U odjeljku 22. Kodeksa III navodi se da bi država zastave trebala poduzeti sve potrebne mjere kako bi osigurala da brodovi koji plove pod njezinom zastavom te gospodarski subjekti i osobe pod njezinom jurisdikcijom poštuju međunarodna pravila i norme kako bi zajamčila poštovanje svojih međunarodnih obveza. Konkretno, u odjeljku 22.2 navode se inspekcijski pregledi kako bi se provjerilo jesu li stvarno stanje broda i njegove posade u skladu sa svjedodžbama koje posjeduje. Države članice trebale bi utvrditi učestalost takvih inspekcijskih pregleda primjenom pristupa temeljenog na procjeni rizika ili primjenom vlastitih postupaka i uputa, uključujući kvantitativne ili kvalitativne kriterije. Cilj inspekcijskih pregleda država zastave iz ove Direktive trebao bi biti osiguravanje usklađenosti s Kodeksom III, a ne sa zakonodavstvom Unije koje proizlazi iz konvencija IMO-a.
- (4) Budući da je Rezolucija IMO-a A.948(23) opozvana Rezolucijom IMO-a A.1156(32), države članice trebale bi na brodove koji plove pod njihovim zastavama primjenjivati usklađene zahtjeve za certifikaciju i pregled od strane države zastave kako je utvrđeno u relevantnim postupcima i smjernicama priloženima Rezoluciji IMO-a A.1156(32) o smjernicama za pregled na temelju usklađenog sustava pregleda i certifikacije. Prilozi smjernicama za pregled trebali bi se poštovati u mjeri u kojoj to nadzornici države zastave smatraju potrebnim.
- (5) Na međunarodnoj razini odgovornost za istraživanje pomorskih nesreća pripada državi zastave, dok su na razini Unije temeljna načela kojima se uređuje istraživanje pomorskih nesreća, kao što je neovisnost istražnih tijela u državama članicama, uređena Direktivom 2009/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³. Ova Direktiva ne bi trebala utjecati na Direktivu 2009/18/EZ.

³ Direktiva 2009/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o određivanju temeljnih načela o istraživanju nesreća u području pomorskog prometa i o izmjeni Direktive Vijeća 1999/35/EZ i Direktive 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 131, 28.5.2009., str. 114.).

- (6) (izbrisano)
- (7) Uprave država članica trebale bi se moći osloniti na adekvatne resurse za provedbu svojih obveza države zastave, u skladu s veličinom i vrstom njihove flote i na temelju relevantnih zahtjeva IMO-a. Minimalne kriterije i ciljeve inspekcijskih pregleda povezane s tim resursima trebalo bi utvrditi na temelju praktičnog iskustva država članica, uključujući zapošljavanje inspektora koji ne rade isključivo za njihova nadležna tijela, u skladu s Kodeksom o provedbi instrumenata IMO-a (A.1070(28)) (Kodeks III IMO-a).
- (7a) Ne dovodeći u pitanje relevantno nacionalno zakonodavstvo, države članice mogu dopustiti da nadzornici i inspektori države zastave koji rade isključivo za nadležno tijelo države članice obavljaju druge poslove, kao što su znanstvene ili akademske aktivnosti, pod uvjetom da to ne dovodi do sukoba interesa ili ometa njihovu neovisnost.
- (8) (izbrisano)
- (9) (izbrisano)
- (10) (izbrisano)
- (11) Uspostava i razvoj baze podataka koja pruža bitne informacije u elektroničkom obliku o brodovima koji plove pod zastavom države članice i osigurava mogućnost izdavanja elektroničkih svjedodžbi trebali bi doprinijeti boljoj razmjeni informacija među državama članicama. Razvojem zajedničke i jedinstvene baze podataka za izdavanje elektroničkih svjedodžbi, uključujući alate za provjeru valjanosti tih svjedodžbi, olakšao bi se konkretan napredak prema digitalizaciji u području pomorstva Unije i doprinijelo bi se tom napretku. Njome bi se poduprle operativne potrebe njezinih aktera, posebno onih država članica koje nisu u mogućnosti razviti vlastite sustave za elektroničke svjedodžbe, te bi se doprinijelo učinkovitijoj upotrebi dostupnih ograničenih resursa.
- (12) Za potrebe praćenja treba poticati to da bitne informacije, kao što su podaci o brodu, registrirani vlasnik i podaci koji se odnose na brodske svjedodžbe, budu dostupne svim relevantnim tijelima i Komisiji.

- (13) Stoga bi države članice trebale nastaviti dokazivati svoju usklađenost s obveznim instrumentima IMO-a, kako se zahtijeva u ažuriranoj verziji Rezolucije A.1067(28) o okviru i postupcima za program obveznih revizija država članica IMO-a, koju je Skupština IMO-a donijela 4. prosinca 2013.
- (14) (izbrisano)
- (15) Kako bi se dodatno poboljšala kvaliteta brodova koji plove pod zastavama i osigurali jednaki uvjeti za sve pomorske uprave država članica, trebalo bi pojasniti da bi potvrđivanje kvalitete upravnih postupaka, uključeno u sustav upravljanja kvalitetom u skladu s ISO-om ili jednakovrijednim normama, trebalo obuhvatiti operativne dijelove pomorske uprave povezane s pregledom, inspekcijskim pregledom, revizijom, provjerom i certifikacijom pod odgovornošću države članice kao države zastave. Nadalje, trebalo bi pojasniti sve relevantne aktivnosti, uključujući odgovornosti, ovlasti, međuodnos i načine izvješćivanja i komunikacije svih članova osoblja države zastave koji provode preglede ili inspekcijske preglede ili sudjeluju u njima, kao i drugog osoblja koje pomaže u obavljanju inspekcijskih pregleda, a koje nije isključivo zaposleno u nadležnom tijelu države članice i koje može pomagati u obavljanju inspekcijskih pregleda koji nisu statutarni pregledi ili inspekcije države članice. Sustav upravljanja kvalitetom trebao bi osigurati da zadaće dodijeljene priznatim organizacijama u okviru područja primjene ove Direktive budu u skladu s uputama države zastave i u tom pogledu trebao bi uključivati potrebne mjere kontrole. Kako bi osigurale svoju neovisnost, države članice trebale bi poduzeti primjerene mjere za sprečavanje sukoba interesa uključenog osoblja u odnosu na posao koji trebaju obavljati.
- (16) (izbrisano)
- (17) (izbrisano)
- (18) (izbrisano)
- (19) (izbrisano)

- (20) Trebalo bi donijeti mjere potrebne za provedbu ove Direktive u pogledu baze podataka o brodovima. Radi osiguravanja jedinstvenih uvjeta za provedbu Direktive 2009/21/EZ provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća⁴.
- (20a) Komisija bi trebala istražiti mogućnost uspostave foruma za stručnjake iz država članica koji se bave pitanjima države zastave, kao i za druge dionike, kada je to potrebno, za redovitu razmjenu informacija i najbolje prakse te za izradu smjernica o pitanjima kao što su postupci za inspekcijske preglede brodova, resursi za osposobljavanje inspektora, kriteriji temeljeni na riziku koji se mogu upotrebljavati za poboljšanje učinkovitosti inspekcijskih pregleda, mogući razvoj zajedničkog usklađenog sustava uspješnosti, kriteriji za analizu uspješnosti države zastave u cilju utvrđivanja najboljih praksi i sva druga pitanja relevantna za provedbu ove Direktive.
- (20b) Kako se izbjeglo nametanje nerazmjernog administrativnog opterećenja državama članicama koje pod svojom zastavom nemaju brodove obuhvaćene područjem primjene ove Direktive, dok god je taj uvjet ispunjen, za takve države članice prenošenje i provedba ove Direktive ne bi trebali biti obvezni.
- (21) (izbrisano)
- (22) S obzirom na to da ciljeve ove Direktive, to jest unapređenje pomorske sigurnosti i sprečavanje onečišćenja s brodova, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog njezina opsega ili učinaka oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

⁴ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

(23) Direktivu 2009/21/EZ trebalo bi stoga izmijeniti,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Izmjene Direktive 2009/21/EZ

Direktiva 2009/21/EZ mijenja se kako slijedi:

-1. u članku 1. stavku 1. točke (a) i (b) zamjenjuju se sljedećim:

- „(a) osigurati da države članice uspješno i dosljedno izvršavaju svoje odgovornosti i dužnosti kao države zastave; i
- (b) poboljšati sigurnost i spriječiti onečišćenje s brodova koji plove pod zastavom države članice.”;

0. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

Područje primjene

Ova se Direktiva primjenjuje na upravljanje državom pod čijom zastavom brod plovi, za brodove koji podliježu certificiranju i koji obavljaju međunarodnu plovidbu.”;

1. članak 3. mijenja se kako slijedi:

(-a) točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

- „(a) ‚brod‘ znači brod ili plovilo koje plovi pod zastavom države članice i koji je obuhvaćen relevantnim konvencijama IMO-a u okviru područja primjene Kodeksa III i za koji se zahtijeva svjedodžba.”;

(a) točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) ‚revizija IMO-a‘ znači revizija koja se provodi u skladu s odredbama Rezolucije A.1067(28) (‚Okvir i postupci za reviziju država članica IMO-a‘), u ažuriranoj verziji koju je donijela Međunarodna pomorska organizacija (IMO);”;

(b) dodaju se sljedeće točke:

„(f) ‚konvencije‘ znači konvencije, s protokolima i njihovim izmjenama, zbog kojih je upotreba Kodeksa III obvezna, i povezanih kodeksa obveznog statusa, u njihovoj ažuriranoj verziji;

(g) ‚Kodeks III‘ znači Rezolucija A.1070(28) (Kodeks o provedbi instrumenata IMO-a), koju je donijela Međunarodna pomorska organizacija (IMO), dio 2., osim stavaka 16., 18., 19., 20., 21., 29., 30., 31., 32., 34., 38., 39., 40. i 41., u ažuriranoj verziji;

(h) ‚nadzornik države zastave‘ znači zaposlenik u javnom sektoru kojeg je nadležno tijelo države članice propisno ovlastilo i koji radi isključivo za nadležno tijelo države članice, koji je odgovoran za provođenje pregleda, provjera i revizija brodova i kompanija obuhvaćenih relevantnim međunarodnim obveznim instrumentima te koji ispunjava zahtjev neovisnosti naveden u članku 8. stavku 1.;

i. ‚inspektor države zastave‘ znači:

i. zaposlenik u javnom sektoru koji radi isključivo za nadležno tijelo države članice, koje ga je propisno ovlastilo; ili

ii. osoba koja ne radi isključivo za nadležno tijelo države članice i koju je ono propisno ovlastilo, na *ad hoc* osnovi ili u ugovornoj situaciji s nadležnim tijelom države članice,

koja može obavljati inspekcijske preglede države zastave i koja ispunjava zahtjeve u pogledu kvalifikacija i neovisnosti utvrđene u članku 8. stavku 1.;

- (j) „drugo osoblje koje pomaže u provođenju pregleda” znači osobe koje je propisno ovlastilo nadležno tijelo države članice ili priznata organizacija koja djeluje u njezino ime, a koje mogu pomagati inspektorima države zastave u provođenju pregleda, kako je odredilo nadležno tijelo, i koje ispunjavaju kriterije u pogledu komunikacije, kvalifikacije i neovisnosti utvrđene u članku 8. stavku 1.;
- (k) „inspekcijski pregled države članice” znači inspekcijski pregled, koji ne dovodi do certifikacije, a koji se provodi kako bi se provjerilo jesu li stvarno stanje broda i njegove posade u skladu sa svjedodžbama koje posjeduje; ako se inspekcijski pregled ne provodi na brodu, njime se osigurava ista razinu sigurnosti i pouzdanosti kao i kod inspekcijskih pregleda na terenu;
- (j) „HSSC” znači Rezolucija A.1156(32) (Smjernice za nadzor na temelju usklađenog sustava pregleda i izdavanja svjedodžbi), 2021., u ažuriranoj verziji koju je donijela Međunarodna pomorska organizacija (IMO);”;

2. u članku 4. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Prije nego što se brodu kojem je dodijeljeno pravo da plovi pod zastavom države članice dopusti obavljanje plovidbe, dotična država članica poduzima mjere koje smatra primjerenima kako bi osigurala da taj brod ispunjava primjenjiva međunarodna pravila i propise. Te mjere može poduzeti priznata organizacija koja djeluje u ime države članice ako je propisno ovlasti nadležno tijelo. Konkretno, ona provjerava sigurnosnu evidenciju broda koristeći se, ako su dostupni, izvješćima o inspekcijskim pregledima i svjedodžbama sadržanima u vlastitoj bazi podataka ili, ako je primjenjivo, u bazi podataka s informacijama o brodovima iz članka 6.a za države članice koje su se odlučile za tu opciju. Prema potrebi se savjetuje s prethodnom državom zastave kako bi utvrdila jesu li ostali neriješeni neki nedostaci ili sigurnosna pitanja koje je utvrdila ta država.”;

3. umeću se sljedeći članci:

„Članak 4.a

Sigurnost brodova koji plove pod zastavom države članice

„1. U pogledu međunarodnog pomorskog prometa, države članice u potpunosti primjenjuju obvezne odredbe povezane s državom zastave utvrđene u konvencijama u skladu s uvjetima utvrđenima u njima i u pogledu brodova na koje se upućuje u njima.

„2. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da brodovi koji plove pod njihovom zastavom poštuju međunarodna pravila, propise i norme u vezi s konvencijama. Države članice usto poduzimaju sljedeće mjere:

- (a) (izbrisano)
- (b) osiguravaju da su brodovi koji plove pod njihovom zastavom pregledani u skladu sa smjernicama za nadzor u okviru usklađenog sustavu pregleda i izdavanja svjedodžbi (HSSC) i njegovim priložima u mjeri u kojoj se to smatra potrebnim;
- (ba) osiguravaju da nadzornik zaposlen u priznatoj organizaciji može obavljati iste zadaće kao i nadzornici države zastave ako ih je za to ovlastilo nadležno tijelo države članice; i
- (c) provode inspekcijske preglede države zastave kako bi provjerile je li stvarno stanje broda u skladu sa svjedodžbama koje posjeduje; takvi se inspekcijski pregledi mogu provoditi primjenom pristupa temeljenog na riziku, koji može uključivati sljedeće kriterije:
 - i. evidenciju o nedostacima i nesukladnostima iz statutarnih pregleda, revizija i provjera koje provodi država zastave;
 - ii. izvješća o vrlo teškim nesrećama;
 - iii. brodove koje je tijelo za nadzor države luke zadržalo ili im je izdalo obavijest o zabrani plovidbe;

iv. brodove koji premašuju omjer nedostataka u odnosu na broj inspekcijskih pregleda tijekom kontrola države luke, koji je utvrdila svaka država članica;

v. evidenciju o nedostacima utvrđenima u inspekcijskim pregledima provedenima u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, u mjeri u kojoj to svaka država članica smatra primjerenim.

Države članice mogu odstupiti od pristupa temeljenog na riziku i provoditi inspekcijske preglede države zastave koristeći se vlastitim postupcima, uputama i relevantnim informacijama u skladu s Kodeksom III.

„3. Države članice osiguravaju da se svi nedostaci potvrđeni ili otkriveni inspekcijskim pregledom provedenim u skladu sa stavkom 2. točkom (c) otklanjaju u primjerenom roku koji utvrđuje država zastave.

„4. Po dovršetku inspekcijskog pregleda države zastave, inspektor države zastave sastavlja izvješće o ishodu tog zadatka.

Članak 4.b

Zahtjevi u pogledu sigurnosti i sprečavanja onečišćenja

„1. Svaka država članica [...] osigurava da se njezina uprava oslanja na odgovarajuće resurse, vlastite ili delegirane, u skladu s veličinom i vrstom njezine flote i u pogledu provedbe potrebnih administrativnih postupaka, procesa ili resursa, osobito za ispunjavanje obveza predviđenih u članku 4.a i stavcima 2. i 3. ovog članka.

„2. Svaka država članica osigurava nadzor nad aktivnostima nadzornikâ države zastave, inspektorâ države zastave i drugog osoblja koje pomaže u provođenju pregleda te priznatih organizacija.

„3. Svaka država članica razvija ili održava sposobnost pregleda projekta i donošenja tehničkih odluka, vlastitih ili delegiranih, u skladu s veličinom i vrstom njezine flote.

„4. (izbrisano)

Članak 4.c

Osposobljavanje i izgradnja kapaciteta

„1. Osoblje odgovorno za preglede, inspekcijske preglede, revizije i provjere brodova i kompanija ili osoblje koje ih provodi mora proći osposobljavanje relevantno za specifične aktivnosti koje se obavljaju.

„2. Države članice mogu razviti program izgradnje kapaciteta za svoje inspektore i nadzornike države zastave te ga ažurirati, uzimajući u obzir nove ili dodatne obveze koje proizlaze iz konvencija i instrumenata iz Kodeksa III.”;

4. članak 5. mijenja se kako slijedi:

(a) jedini stavak numerira se kao stavak 1.

(b) dodaje se sljedeći stavak 2.:

„2. Države članice razvijaju i provode odgovarajući program kontrole i praćenja kako bi pravodobno odgovorile na situacije iz stavka 1.”;

5. članak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 6.

Elektroničke informacije i njihova razmjena

„1. Države članice osiguravaju da barem sljedeće informacije o brodovima koji plovo pod njihovom zastavom budu dostupne u elektroničkom obliku:

- (a) podaci o brodu (ime, IMO broj itd.);
 - (b) datum valjanosti statutarnih svjedodžbi (punih ili privremenih);
 - (c) identifikacija priznatih organizacija uključenih u certifikaciju broda;
 - (d) (izbrisano)
 - (e) (izbrisano)
 - (f) identifikacija brodova koji su prestali ploviti pod zastavom dotične države članice u prethodnih 12 mjeseci;
 - (g) (izbrisano)
- „2. (izbrisano)

6. umeće se sljedeći članak:

„Članak 6.a

Baza podataka o brodovima

„1. Komisija razvija, održava i ažurira bazu podataka o brodovima koja sadržava informacije iz članka 6. i pruža usluge državama članicama u vezi s izdavanjem i kontrolom elektroničkih svjedodžbi. Države članice mogu se povezati na tu bazu podataka. Ta baza podataka može se temeljiti na bazi podataka iz članka 24. Direktive 2009/16/EZ i imati funkcije slične toj bazi podataka.

„2. Ne dovodeći u pitanje nacionalne zahtjeve u pogledu zaštite podataka, države članice koje se odluče koristiti bazom podataka o brodovima:

- a) priopćavaju informacije sadržane u članku 6.; i
- b) mogu u bazu podataka o brodovima prenijeti informacije povezane s inspekcijskim pregledima provedenima u skladu s ovom Direktivom, uključujući informacije o nedostacima i svjedodžbama; i
- c) mogu upotrebljavati tu bazu podataka za izdavanje, potpisivanje, odobrenje, produljenje i povlačenje elektroničkih svjedodžbi za svoje brodove,

pri čemu osiguravaju kompatibilnost i interoperabilnost informacija.

2.a Države članice mogu se koristiti vlastitim bazama podataka za prikupljanje informacija iz članka 6. Te se informacije dostavljaju Komisiji najmanje jednom godišnje. Komisija te podatke uključuje u bazu podataka o brodovima.

„3. Komisija osigurava da se u bazi podataka o brodovima mogu pronaći relevantni podaci o provedbi ove Direktive na osnovi podataka država članica o inspekcijskim pregledima.

„4. Države članice koje su se odlučile koristiti bazom podataka imaju pristup svim informacijama u bazi podataka o brodovima iz stavka 1. ovog članka i sustavu inspekcijskih pregleda predviđenom Direktivom 2009/16/EZ. Ništa u ovoj Direktivi ne sprečava razmjenu takvih informacija među relevantnim nadležnim tijelima unutar i između država članica, s Komisijom ili s Europskom agencijom za pomorsku sigurnost (EMSA) osnovanom Uredbom (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća⁵.

„5. Države članice koje su se odlučile koristiti bazom podataka osiguravaju da se datum valjanosti statutarnih svjedodžbi iz članka 6. stavka 1. točke (b) elektroničkim putem prenosi u bazu podataka o brodovima iz stavka 1. ovog članka primjenom funkcionalnih i tehničkih specifikacija za usklađeno elektroničko sučelje za prijave iz članka 24.a Direktive 2009/16/EZ.

5.a Komisija donosi provedbene akte kako bi definirala funkcioniranje i kapacitete baze podataka iz članka 6.a stavka 2. točke (a). Države članice koje dostavljaju podatke u skladu sa stavkom 2.a ovog članka imaju pristup informacijama iz baze podataka dostavljenima u skladu s člankom 6.a stavkom 2. točkom (a), pod uvjetima utvrđenima u tim provedbenim aktima. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 10. stavka 2.”;

⁵ Uredba (EZ) 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o osnivanju Europske agencije za pomorsku sigurnost (SL L 208, 5.8.2002., str. 1.).

7. članak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 7.

Praćenje usklađenosti i uspješnosti država članica

„1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi bile podvrgnute IMO-ovoj reviziji svoje uprave u skladu s ciklusom koji je donio IMO.

„2. (izbrisano)

„3. Kako bi se osigurala učinkovita provedba ove Direktive i pratilo sveukupno funkcioniranje države zastave u skladu s pravnim obvezama uprave na temelju ove Direktive, Komisija pri posjetima državama članicama prikuplja potrebne informacije.”;

8. članak 8. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Svaka država članica provodi i održava sustav upravljanja kvalitetom koji obuhvaća operativni dio aktivnosti njezine uprave u vezi s poslovima države zastave. Takav sustav upravljanja kvalitetom certificira se u skladu s primjenjivim međunarodnim normama kvalitete, kao što su norme ISO 9001.

Sustav upravljanja kvalitetom uključuje definirane odgovornosti, ovlasti i međudnos osoblja koje provodi preglede, inspekcijske preglede, revizije i provjere te osoblja države zastave koje upravlja poslovima koji se odnose na obveze države zastave na temelju konvencija i utječu na te obveze te koje obavlja i provjerava te poslove. Takve odgovornosti se dokumentiraju, uz navođenje vrste i opsega inspekcijskog rada koji mogu obavljati i inspektori koji ne rade isključivo za državu zastave te načina na koji će to osoblje komunicirati i izvješćivati. U sustavu upravljanja kvalitetom navode se zadaće koje može obavljati drugo osoblje koje pomaže u provođenju pregleda.

Svaka država članica osigurava da su inspektori države zastave koji nisu isključivo zaposleni i drugo osoblje koje pomaže u provođenju pregleda obrazovani i osposobljeni i podvrgnuti nadzoru razmjerno zadaćama koje su ovlašteni obavljati te da su u stanju primjenjivati upute, postupke i kriterije države zastave.

Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere za sprečavanje sukoba interesa cjelokupnog osoblja koje provodi pregled, provjeru ili inspekciju te u pogledu neovisnosti u odnosu na posao koji treba obaviti.

Tri godine nakon datuma prenošenja ove Direktive sustav upravljanja kvalitetom mora obuhvaćati aspekte povezane s ovim člankom.”;

(a2) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Države članice koje su navedene na popisu slabe uspješnosti objavljenom u najnovijem godišnjem izvješću Pariškog memoranduma o suglasnosti o nadzoru države luke (dalje u tekstu: Pariški MOU), dostavljaju Komisiji izvješće o obavljanju svojih dužnosti kao države zastave najkasnije četiri mjeseca od objave izvješća Pariškog MOU-a.

U izvješću se utvrđuju i analiziraju glavni razlozi koji su doveli do zadržavanja i nedostataka čija je posljedica status na popisu loše uspješnosti.”;

(b) (izbrisano)

9. članak 9. briše se;

10. (izbrisano)

11. članak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 10.

Postupak odbora

„1. Komisiji pomaže Odbor za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) osnovan Uredbom (EZ) br. 2099/2002. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

„2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.”;

12. (izbrisano)

13. (izbrisano)

13.a U članku 11. dodaje se sljedeći stavak:

„3. Odstupajući od stavka 1. prvog podstavka, države članice koje nemaju brodove koji plove pod njihovom zastavom i koji su obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive mogu odstupiti od obveze prenošenja i provedbe ove Direktive sve dok je prethodno navedeni uvjet ispunjen. Svaka država članica koja namjerava iskoristiti to odstupanje obavješćuje Komisiju do [*datum prenošenja*]. Komisiji se priopćuju i sve naknadne promjene.

Te države članice ne smiju dopustiti brodovima obuhvaćenima područjem primjene ove Direktive da plove pod njihovom zastavom niti upisuju takve brodove u svoj nacionalni registar dok ne prenesu i ne provedu ovu Direktivu.”

14. (izbrisano)

Članak 2.

Prenošenje

Države članice donose i objavljuju do ... [*Ured za publikacije, molimo unijeti datum: četiri godine od stupanja na snagu ove Direktive o izmjeni*] zakone i druge propise koji su potrebni za usklađivanje s ovom Direktivom. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose te mjere, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju države članice.

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Adresati

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament
Predsjednik/Predsjednica

Za Vijeće
Predsjednik/Predsjednica